



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 48	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2023 ல்	நவம்பர் மீ	28 உ
No.		Poudouchéry	Mardi	28	Novembre	2023 (7 Agrahayana 1945)
No.		Puducherry	Tuesday	28th	November	2023

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
மாவட்ட நீதிபதியால் எடுக்கப்படும் .. மேல்நடவடிக்கைகள்	828	Procédure du Magistrate de District ..	828	Proceedings of the District Magistrate	828
அரசு அறிவிக்கைகள் ..	831	Notifications du Gouvernement ..	831	Government Notifications ..	831
ஒப்ப அறிவிப்புகள் ..	837	Avis d' appel d' offres ..	837	Tender Notices ..	837
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	839	Etablissements dangereux ..	839	Dangerous Establishments ..	839
சாற்றறிக்கைகள் ..	840	Annonces ..	840	Announcements ..	840
சேர்த்தல் அறிவிக்கை ..	844	Addendum ..	844	Addendum ..	844

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF INFORMATION AND PUBLICITY

Puducherry, dated 16th November 2023.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited from the local tenderers having valid GSTIN for the sale of old newspapers and magazines (Tamil and English), *etc.*, belonging to the Directorate of Information and Publicity, Puducherry, available at the Office Complex at No. 18, Belcomb Street, Puducherry and Press Club at No. 1, Manakula Vinayagar Street, Puducherry.

2. The rate should be quoted for each item separately as follows:

Sl. No.	Particulars of items	Rate per Kg.
(1)	(2)	(3)
1	Old Tamil Newspaper	.. ₹
2	Old English Newspaper	.. ₹
3	Old Tamil/English Magazines	.. ₹
4	Old Newspapers after cutting (Tamil and English)	.. ₹

3. The tenders in sealed covers superscripted "Tender for the purchase of old newspapers and magazines, *etc.*," should be addressed to the Director of Information and Publicity, Puducherry, so as to reach this office on or before 07-12-2023 at 4.00 p.m. The tenders will be opened on the same day at 5.00 p.m.

4. Tenders received after the due date and time will be rejected.

5. The intending tenderers should deposit an earnest money (EMD) of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) in cash before submission of the sealed tenders. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded after the tenders are opened and successful tenderer is selected.

6. The intending tenderers may inspect the said articles during office hours on any working day with the permission of the undersigned.

7. The undersigned reserves full right either to accept or reject any or all the tenders without assigning

any reason thereof. Contravention of the rules of tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit.

8. The successful tenderer shall arrange for the Government weighing machine or authorized by the Government to weigh the old newspapers and magazines, pay the cost thereof alongwith the applicable GST and remove the old newspapers and magazines within 48 hours from the time of the tender sale is over during office hours. Any failure to these arrangements, the earnest money deposit paid will be forfeited. Also, for the old newspapers and magazines which have been disposed off after due receipt of payment, this Department will not undertake any responsibility for any loss or shortage or damage. On completion of clearance, the earnest money deposit will be refunded.

9. In case of any dispute, the decision of the Director of Information and Publicity, Puducherry, shall be the final.

N. TAMILSELVAN.

Director (Information and Publicity).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF STATIONERY AND PRINTING

Puducherry, dated 20th November 2023.

NOTICE INVITING E-TENDERS
(For Annual Contract Towards Sale/Disposal of
Waste Papers/Board Cuttings)

"e-Tenders" are invited on behalf of the President of India by the Director of Stationery and Printing, Puducherry, for annual contract towards sale/disposal of waste papers/board cuttings in the Government Central Press, Puducherry. Tenderers should submit their tenders online at the Government website "<http://pudutenders.gov.in>". The Tender details, terms and conditions and schedule of important dates are also uploaded in the Government websites "<http://www.py.gov.in> and <http://styandptg.pv.gov.in>" for reference purpose. The tenders will be processed online only and hence, hardcopy submission will not be accepted. The last date for submission of earnest money deposit at the Department and online Technical bid is on 07-12-2023 at 11.00 a.m.

P. PADMAVATHY,
Director.

புதுச்சேரி அரசு

**வேளாண் மற்றும் விவசாயிகள் நலத்துறை
கூடுதல் வேளாண் இயக்குநர் (தோட்டக்கலை) அலுவலகம்
தாவரவியல் பூங்கா, புதுச்சேரி**

ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் பொது ஏல அறிவிப்பு

புதுச்சேரி, மதகடிப்பட்டு அரசு பழத்தோட்டம் (அ.ப.தோ.) மற்றும் புதுச்சேரி தாவரவியல் பூங்காவிற்கு (தா.பு) சொந்தமான மரங்களின் 2023-24 வருடத்திற்கான காய்கனி மகசூல் அனுபவ உரிமத்திற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் தாவரவியல் பூங்கா மற்றும் மதகடிப்பட்டு அரசு பழத்தோட்டத்திற்கு தனித்தனியே வரவேற்கப்படுகின்றன. ஒப்பந்த படிவங்கள் மேற்கண்ட அலுவலகத்தில் ரொக்கம் ₹ 105 (ரூபாய் நூற்று ஐந்து மட்டும்) (GST @ 5% உட்பட) (தீருப்பித்தரப்படமாட்டாது) செலுத்தி பெற்றுக்கொள்ளலாம். மேலும், (<https://agri.py.gov.in>) என்ற வேளாண் மற்றும் விவசாயிகள் நலத்துறையின் இணையதளத்திலும் ஒப்பந்த படிவங்களை பதிவிறக்கம் செய்து ₹ 105-க்கான (GST @ 5% உட்பட) வரையோலையை (Demand Draft) (தீருப்பித்தரப்படமாட்டாது) கூடுதல் வேளாண் இயக்குநர் (தோட்டக்கலை), புதுச்சேரி (அல்லது) The Additional Director of Agriculture (Horticulture), Puducherry என்று குறிப்பிட்டு பூர்த்தி செய்யப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளியுடன் இணைத்து 11-12-2023 மாலை 5.00 மணிக்குள் இவ்வலுவலகத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ள ஒப்பந்தப்புள்ளி பெட்டியில் சமர்ப்பிக்கவேண்டும். பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் 12-12-2023 காலை 10.30 மணியளவில் புதுச்சேரி தாவரவியல் பூங்கா, தோட்டக்கலை கூடுதல் வேளாண் இயக்குநர் அலுவலகத்தில் ஒப்பந்த/ஏல நிர்ணயக்குழு முன்னிலையில் பரிசீலிக்கப்படும்.

வ. எண்	மரங்களின் விபரம்	எண்ணிக்கை	
		அரசு பழத்தோட்டம்	தாவரவியல் பூங்கா
(1)	(2)	(3)	(4)
1	இலவம் பஞ்சு மரம்	82	36
2	சப்போட்டா மரம்	104	-
3	தென்னை மரம்	52	92
4	மா மரம்	282	44
5	மா மரம் (அடர் நடவு)	276	-
6	புளிய மரம்	74	54
7	சொரி	36	-
8	பலா மரம்	11	-
9	முந்தரி மரம்	8	-
10	சீத்தா மரம்	42	-
11	எலுமிச்சை	31	-
12	சாத்துக்குடி	24	-

(1)	(2)	(3)	(4)
13	வாழை (பழ வகைகள்)	390 (அறுவடைப்பருவம்)	-
14	வாழை (மொந்தன் + பூவன்)	2000 + 500 இளங்கன்று வளர்ச்சி பருவம்)	-

புதுச்சேரி, 2023 டிசம்பர் மீ 20 வ.

**கூடுதல் வேளாண் இயக்குநர்,
(தோட்டக்கலை)
தாவரவியல் பூங்கா.**

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE
OF THE DEPUTY DIRECTOR OF EDUCATION
(ELEMENTARY)
DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION

Puducherry, the 20th November 2023.

TENDER-CUM-PUBLIC AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited for sale of Outdated Text Books and Used Answer Papers kept in Government Schools of Puducherry, Karaikal, Mahe and Yanam regions in "as-is-where-is condition" on weightment basis. (Rate per Kg.)

2. The tenders in sealed covers should be addressed to the Deputy Director of Education (Elementary), Puducherry, duly superscripted on the envelope as "Tender/for purchase of Outdated Text Books and Used Answer Papers" and to reach the undersigned on or before 14-12-2023 at 10.45 a.m. The tenders will be opened on the same day at 11.00 a.m. in the presence of the bidders or their authorized representatives who are present at the time of opening of tenders. If, the tender opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day.

3. The rate should be quoted separately for Outdated Text Books and Used Answer Papers. The rate will be valid for one year from the date of sanction order.

4. Tenders received after the due date and time will summarily be rejected. The tenderers who have submitted their tenders in sealed cover only allowed to participate in the public auction.

5. The tenderers should deposit an amount of ₹ 5,000 (Rupees five thousand only) as earnest money deposit (EMD) in cash to the Cashier, Directorate of School Education, Puducherry.

6. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers/bidders will be refunded after the tender/auction sale is completed/finalized.

7. If, the highest tender amount offered by the tenderer is found to be not acceptable, the public auction will be conducted on the spot keeping the highest tender amount as minimum bid amount.

8. No claim about the quantity, quality and value of the materials will be admitted once the tender/auction is finalized.

9. The tenderers should submit the following self attested copies of the documents along with their tender, (i) Valid GST Certificate, (ii) PAN Card and (iii) Aadhaar Card.

10. GST rate in force will be charged extra on the amount finalized.

11. The undersigned reserves the right either to accept or reject any tender/bid or all without assigning any reason thereof. The decision of the undersigned is final in case of any dispute.

DEPUTY DIRECTOR (ELEMENTARY).

வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. சயத் ஜவகர் அலி, மறு அளவை எண் 7/9-அ, கரகூர், வானூர் ரோடு, கரகூர் வருவாய் கிராமம், வில்லியனூர், புதுச்சேரி.	M/s. பிராகரா இண்டர்னேஷனல், மறு அளவை எண் 7/9-அ, கரகூர், வானூர் ரோடு, கரகூர் வருவாய் கிராமம், வில்லியனூர், புதுச்சேரி.	ஆப்டர்ஷேவ் லோஷன், பாடி டியோடரன்ட் மற்றும் Eau de கோலின்.	18 குதிரைத் திறன்.	9 (புணிகுறை ஒன்று)

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

வில்லியனூர், 2023 (வரலாறு) நவம்பர் மீ 15 உ.

ஆணையர்.

VILLIANUR COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Villianur, dated 15th November 2023.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested permission to set up the following industry within the Villianur Commune Panchayat limits, as detailed below.